



編號 Product Code	名稱 Name	中成藥註冊編號 Registration No. of PCM	主要成份 Active ingredients	功能與主治 Functions and Indications
GH033	八珍顆粒 BA ZHEN GRANULES	HKC-18033	Codonopsis Radix 黨參, Atractylodis Macrocephalae Rhizoma Praeparata 炒白朮, Poria 茯苓, Glycyrrhizae Radix et Rhizoma Praeparata Cum Melle 炙甘草, Angelicae Sinensis Radix 當歸, Paeoniae Radix Alba Praeparata 炒白芍, Chuanxiong Rhizoma 川芎, Rehmanniae Radix Praeparata 熟地	補氣益血。用於氣血兩虛，面色萎黃，食慾不振， 四肢乏力，月經過多。 Tonify qi and enrich blood. It is used for qi and blood deficiency, pale and dull skin, loss of appetite, fatigue or heavy menstrual bleeding.
GH034	川芎茶調顆粒 CHUAN XIONG CHA TIAO GRANULES	HKC-18034	Chuanxiong Rhizoma 川芎, Angelicae Dahuricae Radix 白芷, Notopterygii Rhizoma et Radix 羌活, Asari Radix et Rhizoma 細辛, Saposhnikoviae Radix 防風, Schizonepetae Herba 荊芥, Menthae Haplocalycis Herba 薄荷, Glycyrrhizae Radix et Rhizoma 甘草	疏風止痛。用於外感邪所致的頭痛，或有惡寒、發 熱、鼻塞。 Disperse wind and relieve pain. It is used to treat headaches, chilling, fever or nasal congestion caused by cold or flu.
GH035	小柴胡顆粒 XIAO CHAI HU GRANULES	HKC-18035	Bupleuri Radix 柴胡, Scutellariae Radix 黃芩, Pinelliae Rhizoma Praeparatum cum Zingibere et Alumine 薑半夏, Codonopsis Radix 黨參, Zingiberis Rhizoma Recens 生薑, Glycyrrhizae Radix et Rhizoma 甘草, Jujubae Fructus 大棗	解表散熱，疏肝和胃。用於外感病，邪犯少陽證， 症見寒熱往來、胸脅苦滿、食慾不振、心煩喜嘔、 口苦咽乾。 Induce sweating, harmonise function of liver and stomach. It is used for treating mid-stage cold or flu, where symptoms of Shao-yang disorder including alternating chills with fever, chest congestion, loss of appetite, nausea and dry throat appear.
GH036	補中益氣顆粒 BU ZHONG YI QI GRANULES	HKC-18036	Astragali Radix Praeparata cum Melle 炙黃芪, Codonopsis Radix 黨參, Glycyrrhizae Radix et Rhizoma Praeparata cum Melle 炙甘草, Angelicae Sinensis Radix 當歸, Atractylodis Macrocephalae Rhizoma Praeparata 炒白朮, Cimicifugae Rhizoma 升麻, Bupleuri Radix 柴胡, Citri Reticulatae Pericarpium 陳皮, Zingiberis Rhizoma Recens 生薑, Jujubae Fructus 大棗	補中益氣，升陽舉陷。用於脾胃虛弱，中氣下陷所 致的泄瀉、脫肛、陰挺。症見體倦乏力、食少腹 脹、便溏久瀉、肛門下墜或脫肛、子宮脫垂。 Tonify and circulate qi, enhance digestive function. It is used to treat diarrhea, rectal prolapse, uterine prolapse and other symptoms include fatigue, bloating and indigestion.
GH037	防風通聖顆粒 FANG FENG TONG SHENG GRANULES	HKC-18037	Saposhnikoviae Radix 防風, Schizonepetae Herba 荊芥穗, Menthae Haplocalycis Herba 薄荷, Ephedrae Herba 麻黃, Rhei Radix et Rhizoma 大黃, Natrii Sulfas 芒硝, Gardeniae Fructus 梔子, Talcum 滑石, Platycodonis Radix 桔梗, Gypsum Fibrosum 石膏, Chuanxiong Rhizoma 川芎, Angelicae Sinensis Radix 當歸, Paeoniae Radix Alba 白芍, Scutellariae Radix 黃芩, Forsythiae Fructus 連翹, Glycyrrhizae Radix et Rhizoma 甘草, Atractylodis Macrocephalae Rhizoma Praeparata 炒白 朮	解表通裡，清熱解毒。用於外寒內熱，表裡俱實， 惡寒壯熱，頭痛咽乾，小便短赤，大便祕結，瘰癧 初起，風疹濕瘡。 Antipyretics for the treatment of fever, carbuncles and inflammation, colds and influenza, headache, dry throat, brown urine, constipation and rubella eczema.